

# ROME

A LA RECHERCHE DE LA ROME ANTIQUE

## 罗马考古

永恒之城重现

[法] 克劳德·莫蒂 著 郑克鲁 译

罗马不断被掩埋起来，  
但它从来没有消失过。

这座永恒的城市终得保存下来。  
在它的废墟之上，  
传说的面纱逐渐褪下。

---

# 罗马考古

## 永恒之城重现

[法] 克劳德·莫蒂 著

郑克鲁 译



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位

Tous droits de traduction et d'adaptation réservés pour tous pays © Gallimard 1989. Chinese language publishing rights arranged with Gallimard through Bardon-Chinese Media Agency. Simplified Chinese translation copyright © 2014 by Jilin Publishing Group.

吉林省版权局著作权合同登记  
图字 07-2014-4419

---

### 图书在版编目（CIP）数据

罗马考古：永恒之城重现 / （法）莫蒂著；郑克鲁译。—长春：吉林出版集团股份有限公司，2018.1

（发现之旅）

ISBN 978-7-5534-9657-3

I. ①罗… II. ①莫… ②郑… III. ①古罗马—历史—通俗读物 IV.  
①K126-49

中国版本图书馆CIP数据核字（2015）第295530号

## 发现之旅

LUOMA KAOGU YONGHENG ZHI CHENG CHONGXIAN

## 罗马考古：永恒之城重现

---

著 者：〔法〕克劳德·莫蒂

译 者：郑克鲁

出版策划：刘刚 孙昶

项目执行：孙昶

项目统筹：孔庆梅

责任编辑：王诗剑

责任校对：邓晓溪 侯帅

出 版：吉林出版集团有限责任公司 ([www.jlpg.cn](http://www.jlpg.cn))

（长春市人民大街4646号，邮政编码：130021）

发 行：吉林出版集团译文图书经营有限公司

(<http://shop34896900.taobao.com>)

电 话：总编办：0431-85656961 营销部：0431-85671728/85671730

印 刷：吉林省恒盛印刷有限公司

开 本：880mm×1230mm 1/32

印 张：6.125

字 数：200千字

图 幅 数：150

版 次：2018年1月第1版

印 次：2018年1月第1次印刷

书 号：ISBN 978-7-5534-9657-3

定 价：35.00元

---

## 目 录

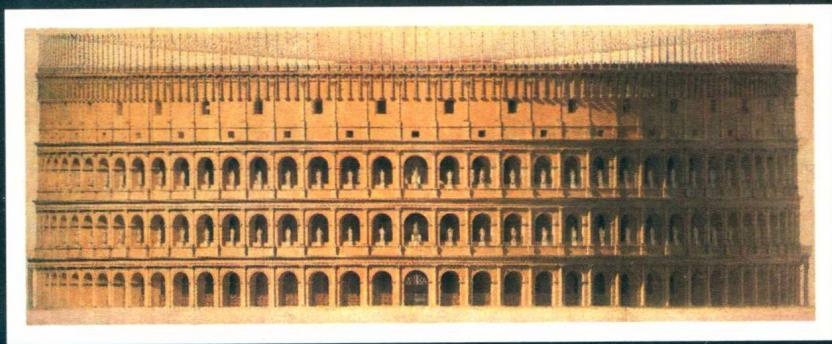
- 13 第一章 永恒之城  
29 第二章 人文主义当家  
59 第三章 从私人收藏到艺术史  
85 第四章 拿破仑时代来临  
101 第五章 理性年代  
121 第六章 尚古与真理  
145 见证与文献  
185 图片目录与出处  
190 索引

### 克劳德·莫蒂

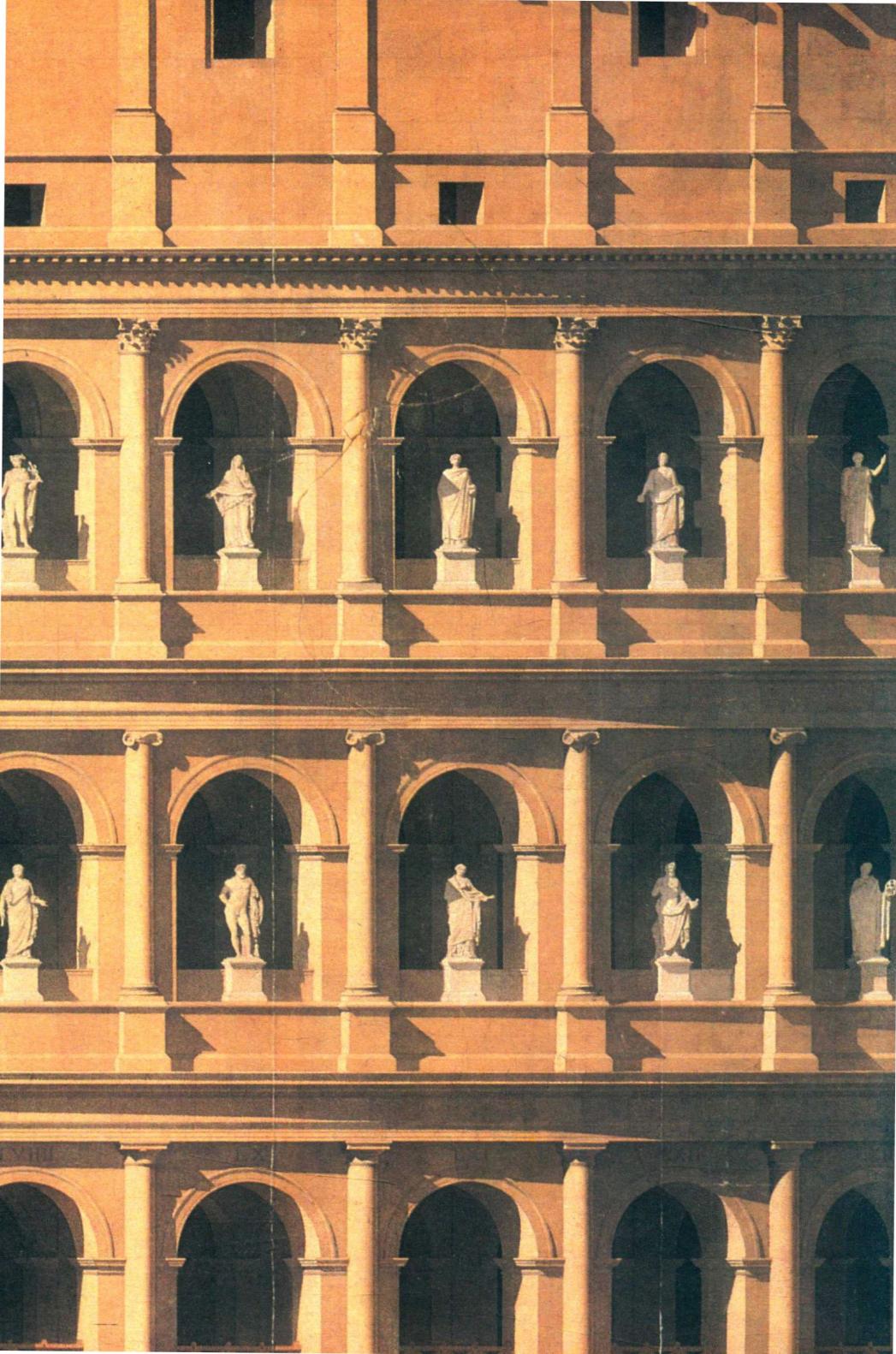
毕业于法国赛佛尔高等师范学院，取得古典文学的大学和中学教师资格，研究罗马共和国末期和罗马帝国初期（公元前2世纪至公元1世纪）的政治思想和文化危机，博士论文探讨此时期的法律、政治和社会之间的关系。以法国罗马学院的学者身份，参与一项关于古罗马发现史，以及“罗马考古学创立史”的研究，本书即研究成果。

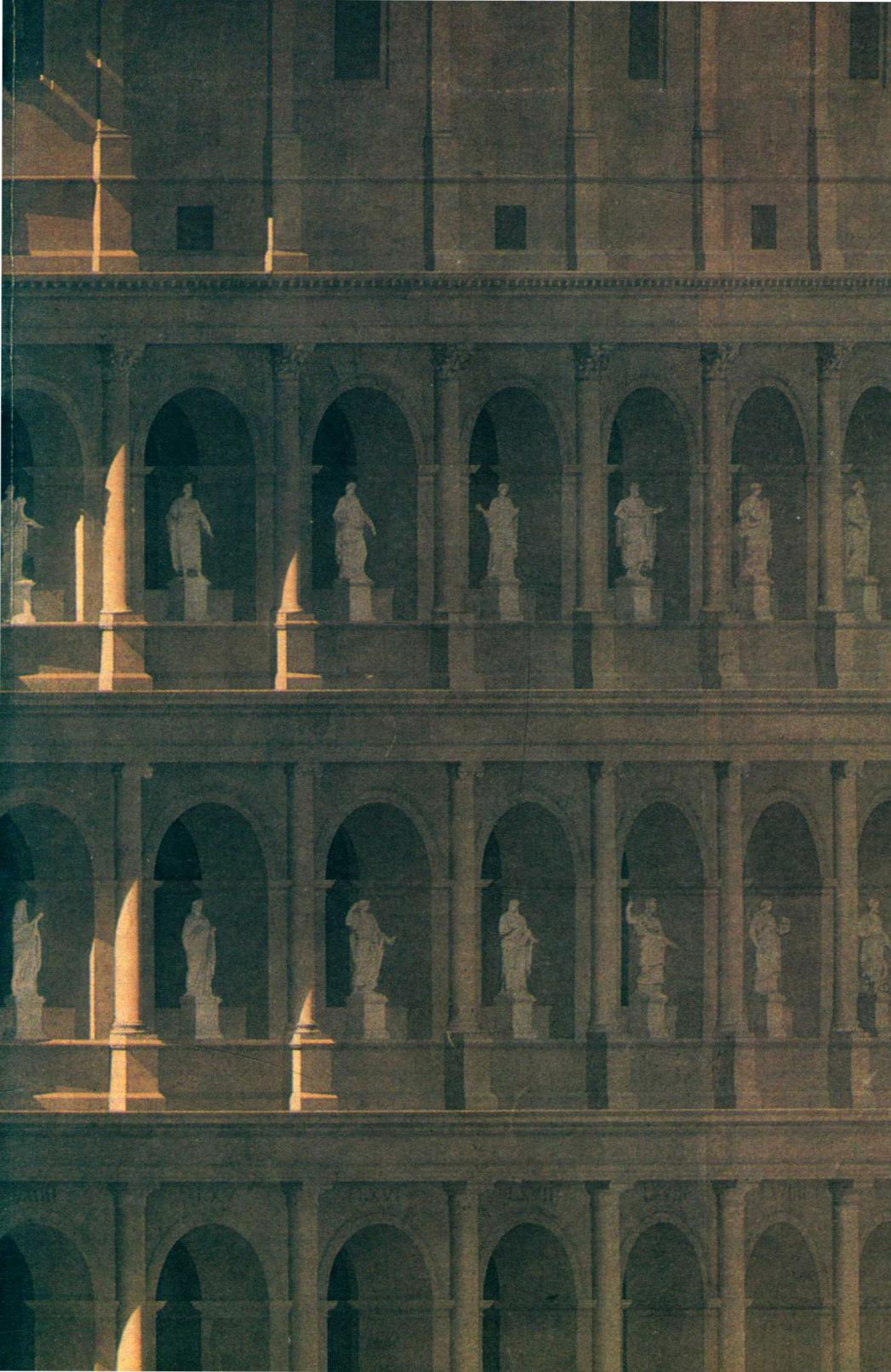
### 郑克鲁

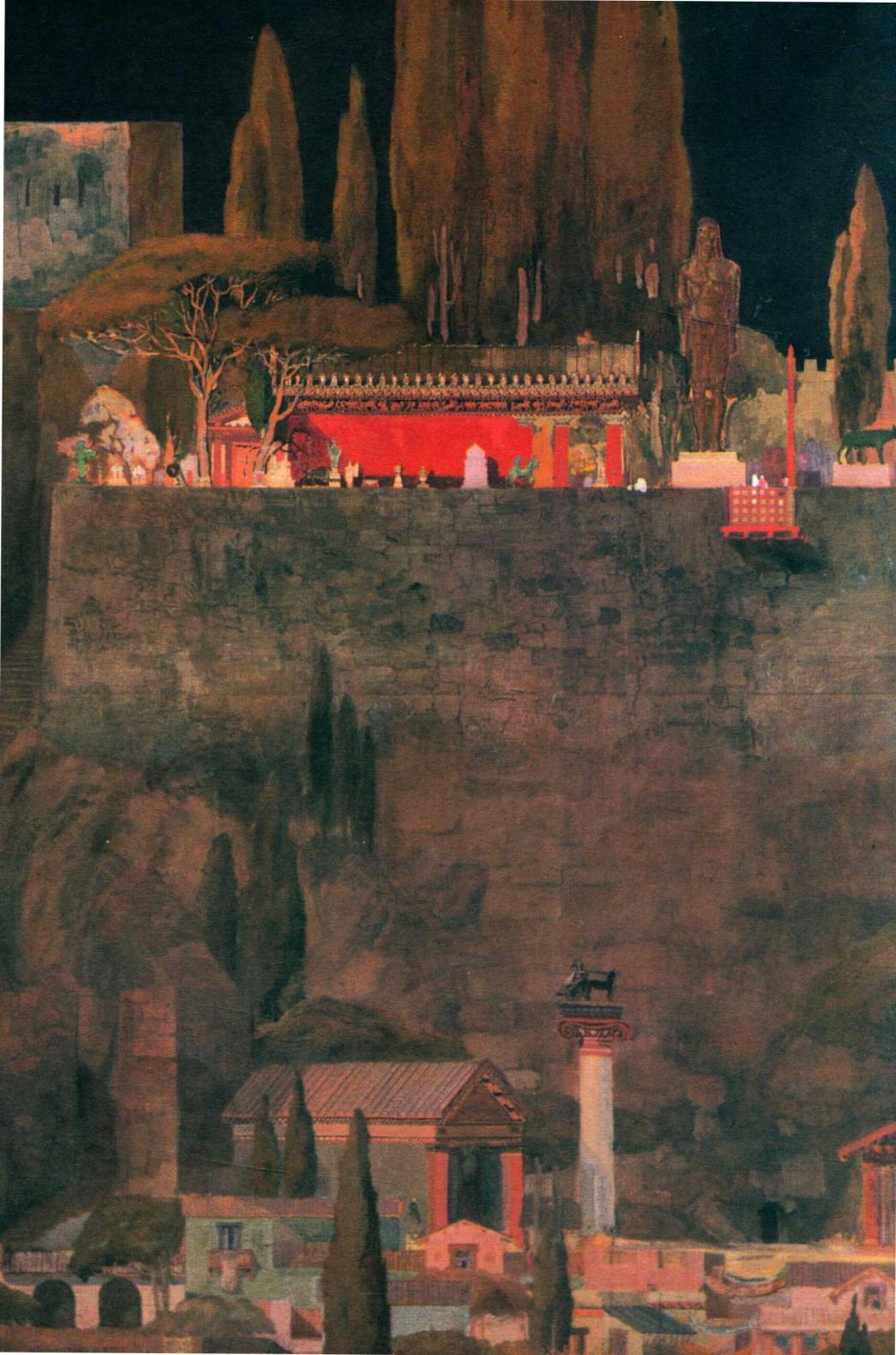
广东中山人，1939年8月生于澳门。现为全国法国文学研究会副会长，上海翻译家协会副会长，上海比较文学研究会副会长等。重要著作有《法国文学论集》《法国诗歌史》《现代法国小说史》《法国文学史》《法国文学纵横谈》。



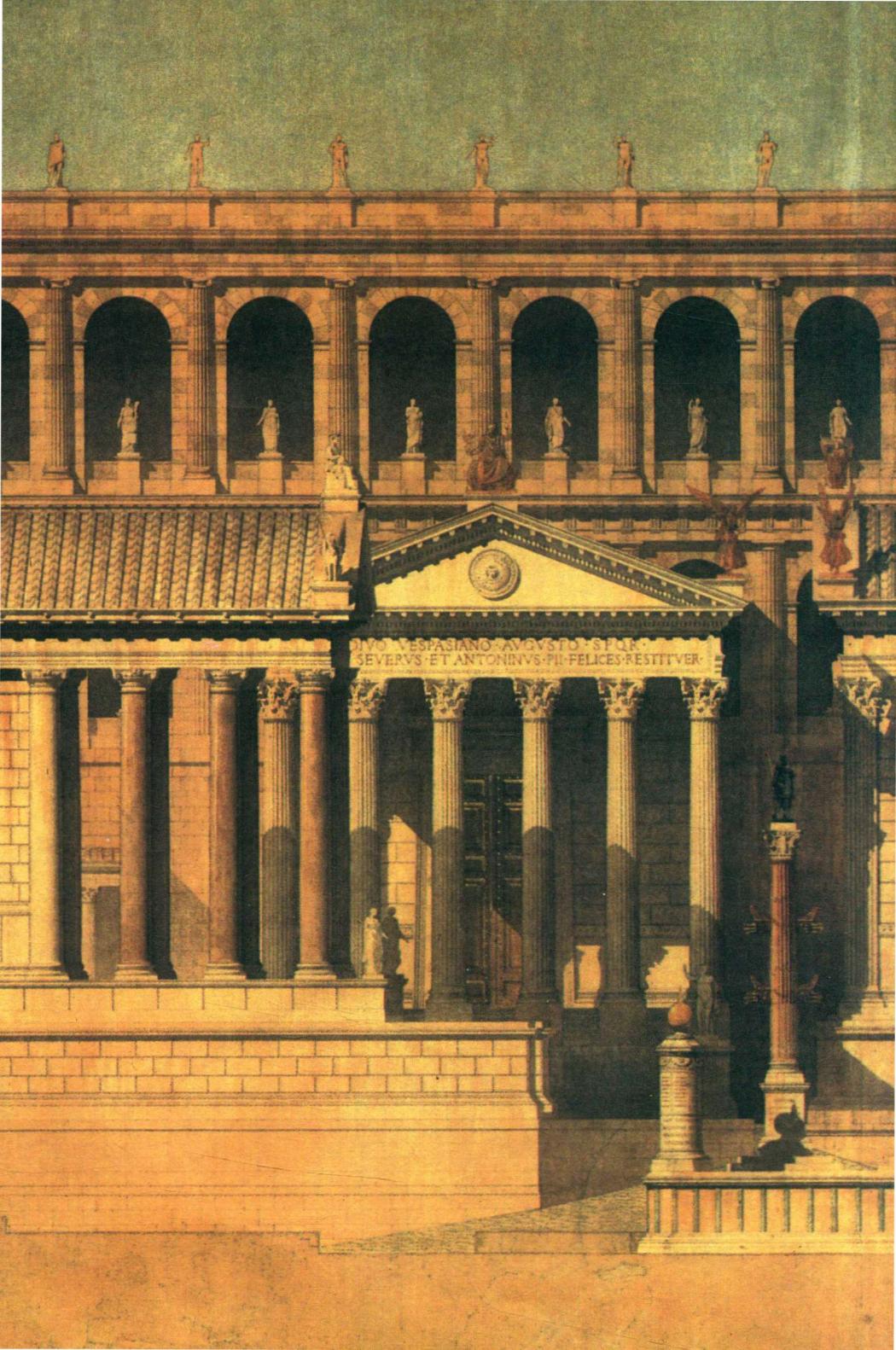
法兰西学院的年轻建筑家来到这座永恒之城，  
打算用线条来“修复”古建筑。  
这是个考古学和建筑学的庞大计划，  
不过，所完成的是美，而非真实。



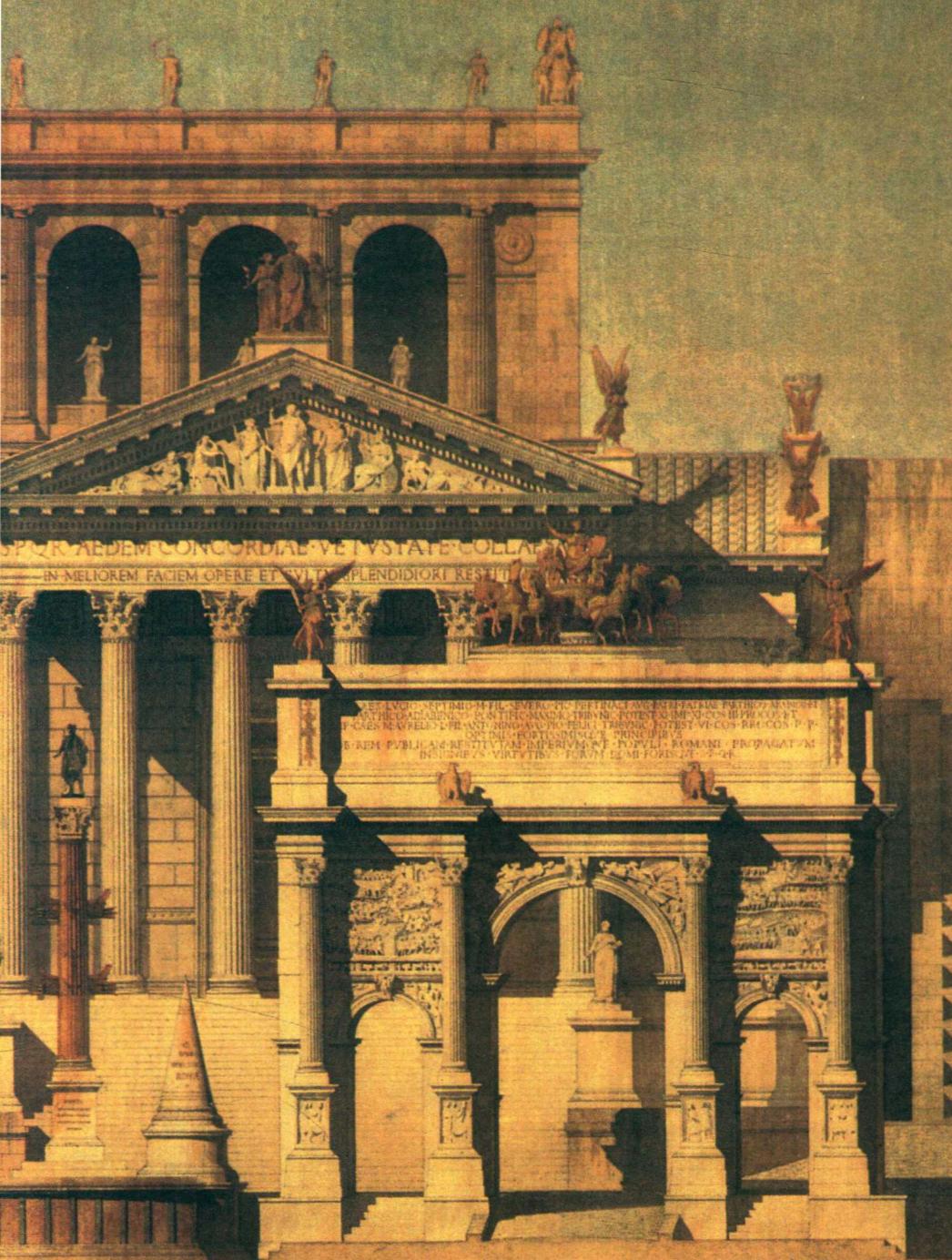


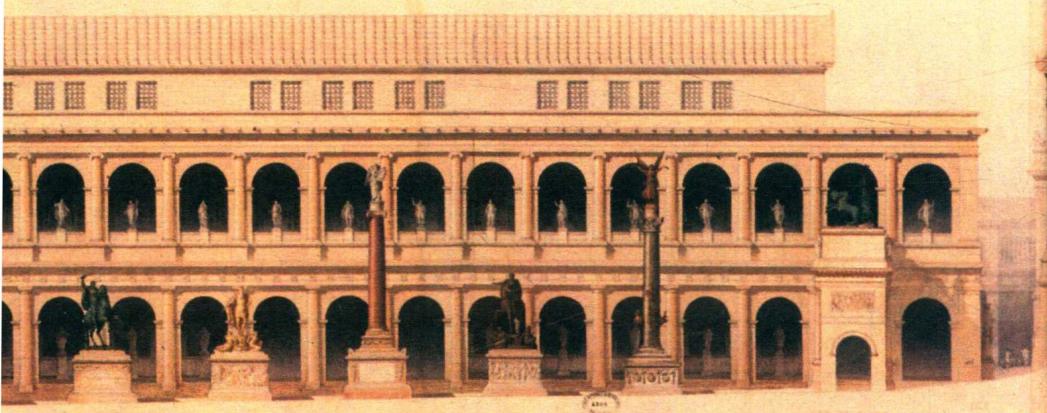




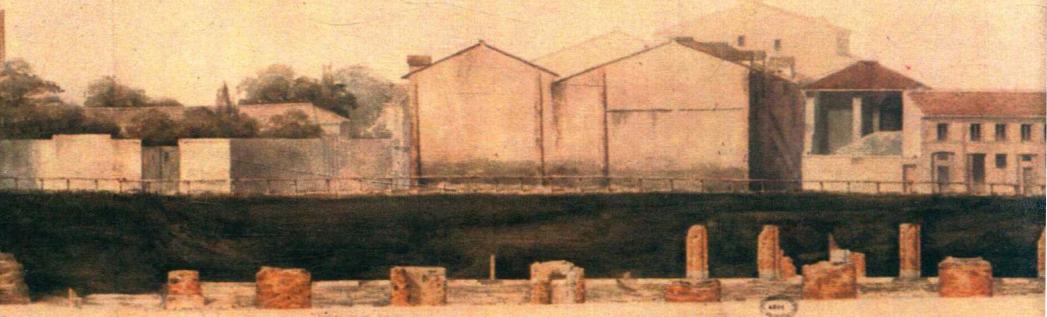


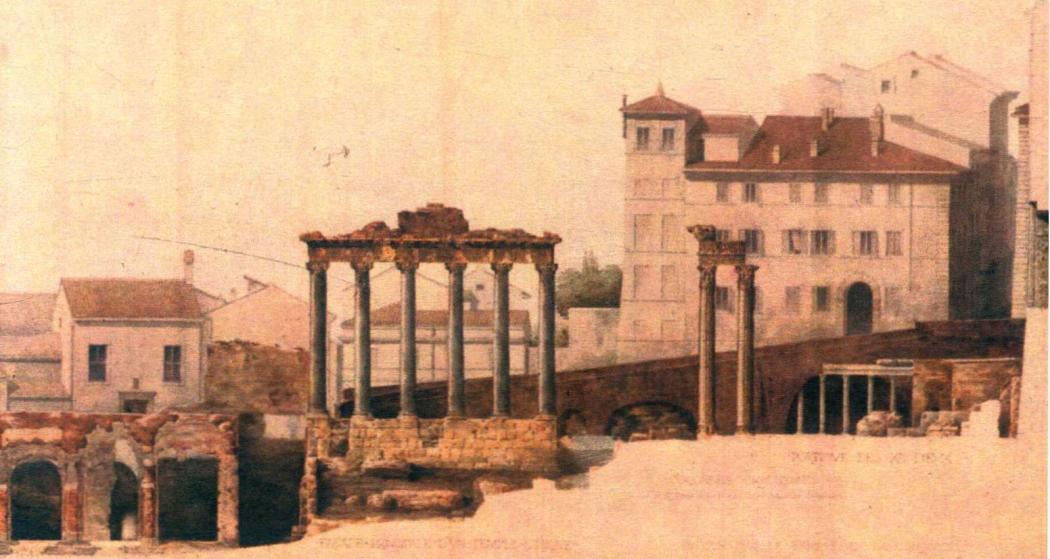
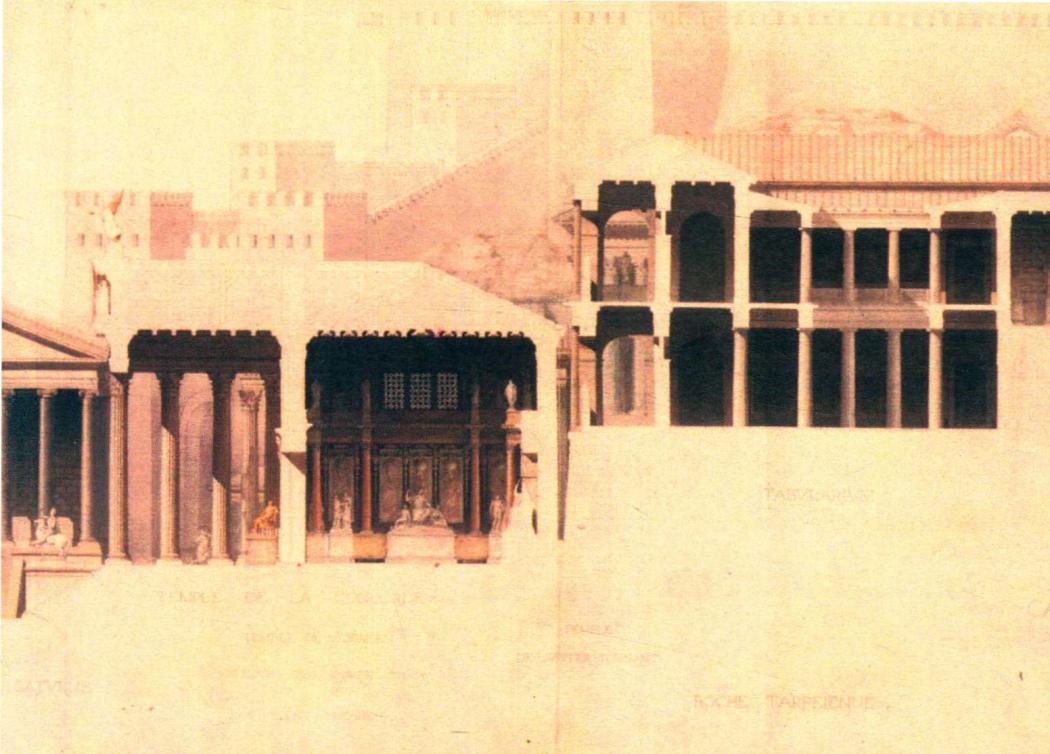
DIVO VESPASIANO AVGVSTO SPQR  
SEVERVS ET ANTONINVS PII FELICES RESTITVVER





BAUWE DE VIE





---

## 目 录

- 13 第一章 永恒之城
- 29 第二章 人文主义当家
- 59 第三章 从私人收藏到艺术史
- 85 第四章 拿破仑时代来临
- 101 第五章 理性年代
- 121 第六章 尚古与真理
- 145 见证与文献
- 185 图片目录与出处
- 190 索引

### 克劳德·莫蒂

毕业于法国赛佛尔高等师范学院，取得古典文学的大学和中学教师资格，研究罗马共和国末期和罗马帝国初期（公元前2世纪至公元1世纪）的政治思想和文化危机，博士论文探讨此时期的法律、政治和社会之间的关系。以法国罗马学院的学者身份，参与一项关于古罗马发现史，以及“罗马考古学创立史”的研究，本书即研究成果。

### 郑克鲁

广东中山人，1939年8月生于澳门。现为全国法国文学研究会副会长，上海翻译家协会副会长，上海比较文学研究会副会长等。重要著作有《法国文学论集》《法国诗歌史》《现代法国小说史》《法国文学史》《法国文学纵横谈》。

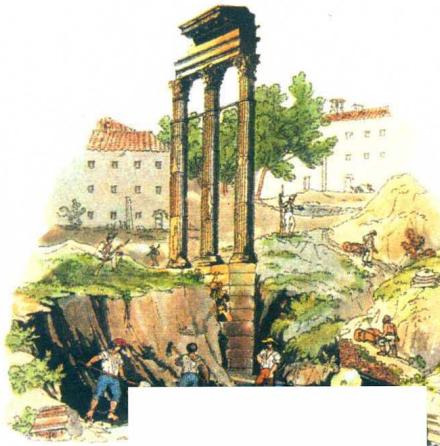
---

# 罗马考古

## 永恒之城重现

[法] 克劳德·莫蒂 著

郑克鲁 译



3



吉林出版集团股份有限公司 | 全国百佳图书出版单位



罗马不断被掩埋起来，  
不断遭到毁坏，  
但它从来没有消失过。  
这座永恒的城市，  
经历了中世纪的劫掠，  
终得保存下来。  
在它的废墟之上，  
传说的面纱逐渐褪下。

## 第一章 永恒之城

《世界的话语》是14世纪意大利诗人乌贝蒂的作品，叙述了一次虚构的旅行。乌贝蒂的向导，古代地理学家索林来到河边，遇到一个哭泣的老妇人。她是罗马的化身，她向诗人叙述了自己的历史，谈到自己昔日的美貌。左图即细密画家根据这段叙述绘成的作品。

